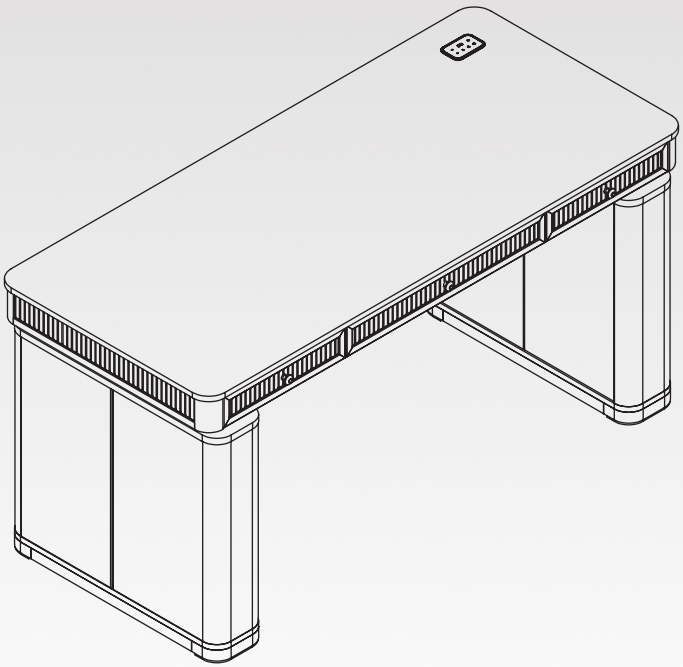
COLAMY

USER MANUAL



ED100

OFFICE DESK

WARNING

EN: ⚠ BEFORE YOU GET STARTED, A FEW POINTERS:

Please follow all steps carefully, use all parts provided, and avoid overtightening screws. Do not fully tighten the screws until all parts are in place. Using the wrong screws or neglecting maintenance can cause damage.

ES: ⚠ ANTES DE COMENZAR, ALGUNAS INDICACIONES:

Siga cuidadosamente todos los pasos, utilice todas las piezas suministradas y evite apretar demasiado los tornillos. No apriete completamente los tornillos hasta que todas las piezas estén colocadas. El uso de tornillos incorrectos o la falta de mantenimiento pueden causar daños.

FR: ⚠ AVANT DE COMMENCER, QUELQUES CONSEILS :

Suivez attentivement toutes les étapes, utilisez toutes les pièces fournies et évitez de trop serrer les vis. Ne serrez pas complètement les vis avant que toutes les pièces ne soient en place. L'utilisation de vis inadaptées ou un manque d'entretien peut entraîner des dommages.

DE: ⚠ BEVOR SIE BEGINNEN, EINIGE HINWEISE:

Befolgen Sie alle Schritte sorgfältig, verwenden Sie alle mitgelieferten Teile und ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Ziehen Sie die Schrauben erst vollständig fest, wenn alle Teile korrekt positioniert sind. Die Verwendung falscher Schrauben oder eine unzureichende Wartung kann Schäden verursachen.

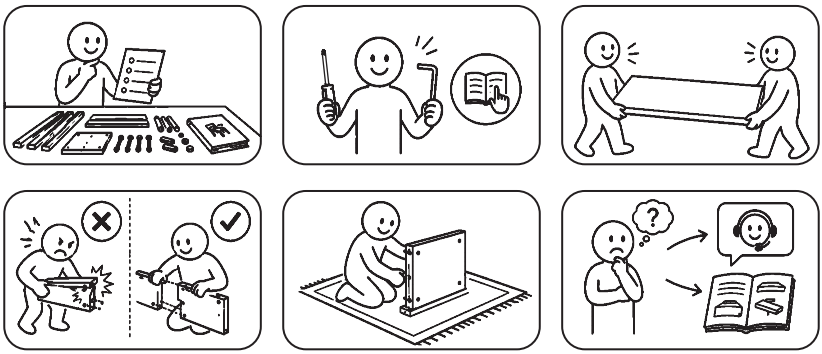
IT: ⚠ PRIMA DI INIZIARE, ALCUNE INDICAZIONI:

Seguire attentamente tutti i passaggi, utilizzare tutti i componenti forniti ed evitare di serrare eccessivamente le viti. Non serrare completamente le viti finché tutti i componenti non sono in posizione. L'uso di viti errate o la mancata manutenzione può causare danni.

JA: ⚠ 作業を始める前に、以下の点にご注意ください：

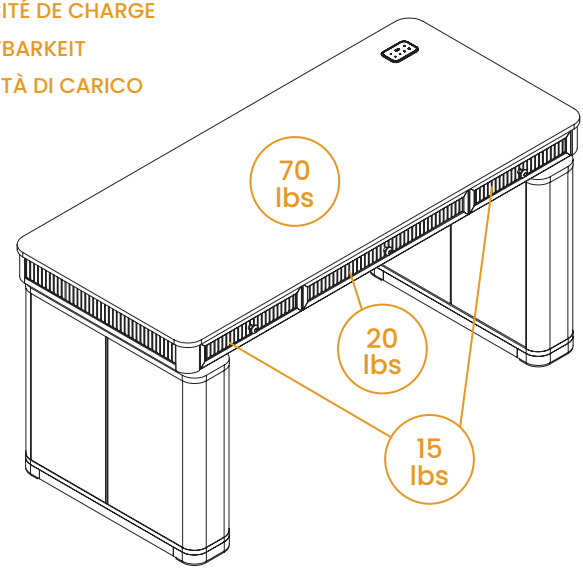
すべての手順をよく確認し、付属の部品をすべて使用して、ねじを締めすぎないようにしてください。すべての部品を所定の位置に取り付けるまでは、ねじを完全に締め付けないでください。不適切なねじを使用したり、メンテナンスを怠ったりすると、製品が損傷するおそれがあります。

WARNING

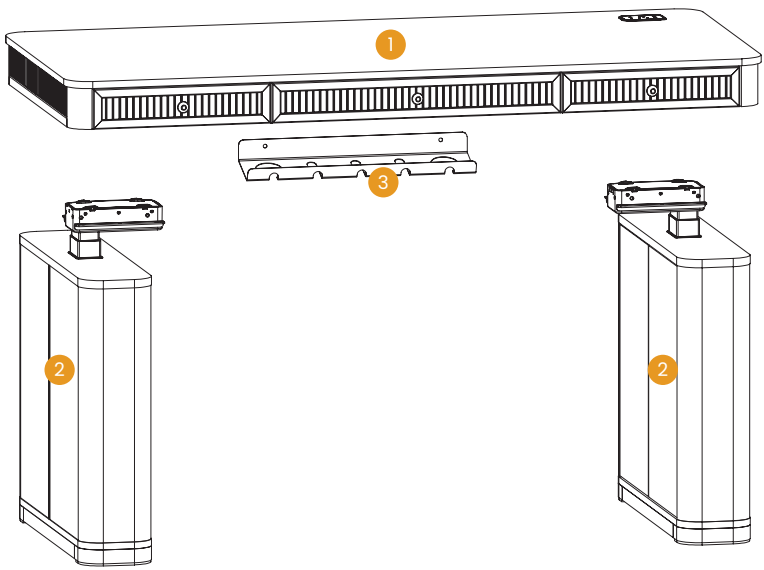


SAFETY INFORMATION

EN: WEIGHT CAPACITY
ES: CAPACIDAD DE CARGA
FR: CAPACITÉ DE CHARGE
DE: BELASTBARKEIT
IT: CAPACITÀ DI CARICO
JA: 耐荷重



ASSEMBLY PARTS AND TOOL

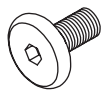


ASSEMBLY PARTS AND TOOL

MISSING PARTS?/¿FALTAN PIEZAS?/PIÈCES MANQUANTES ?/
FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/ 不足している部品はありますか?

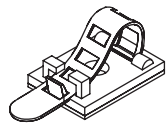
support@colamyhome.com

A



Hex Head Screw 1/4" × 12mm *14(+2)
Tornillo Allen de 1/4" × 12 mm *14 (+2)
Vis à six pans creux 1/4" × 12 mm *14 (+2)
Innensechskantschraube 1/4" × 12 mm *14 (+2)
Vite a brugola da 1/4" × 12 mm *14 (+2)
六角穴付きボルト 1/4 インチ × 12 mm *14（予備 2）

B

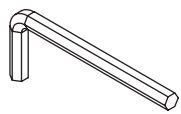


Cable Clip *3
Clip para cables *3
Attache-câble *3
Kabelclip *3
Fermacavo *3
ケーブルクリップ *3

C

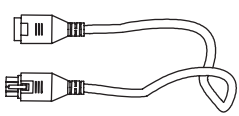
Flat Head Screw Ø3 × 12mm *3
Tornillo de cabeza avellanada Ø3 × 12 mm *3
Vis à tête fraisée Ø3 × 12 mm *3
Senkkopfschraube Ø3 × 12 mm *3
Vite a testa svasata Ø3 × 12 mm *3
皿頭ねじ Ø3 × 12 mm *3

D



L-Wrench *1
Llave Allen en L *1
Clé Allen en L *1
L-förmiger Innensechskantschlüssel *1
Chiave a brugola a L *1
L 型六角レンチ *1

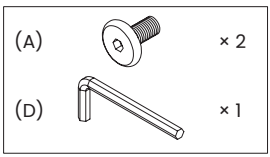
E

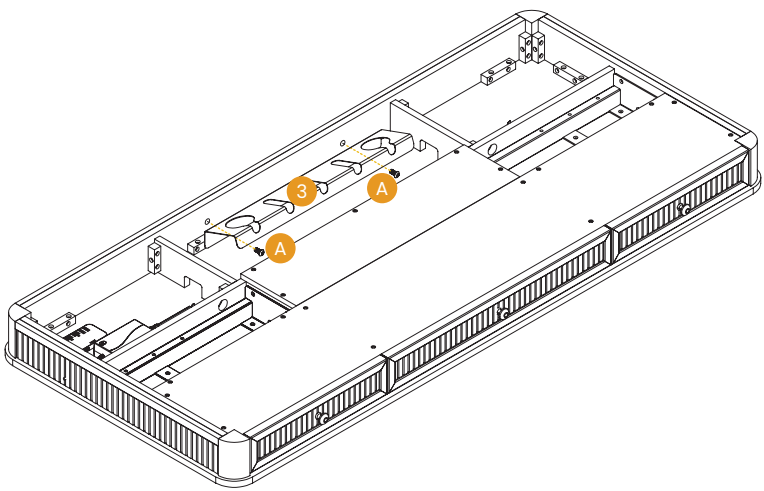


Extension cord *1
Cable de extensión *1
Rallonge électrique *1
Verlängerungskabel *1
Cavo di prolunga *1
延長コード *1

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 1

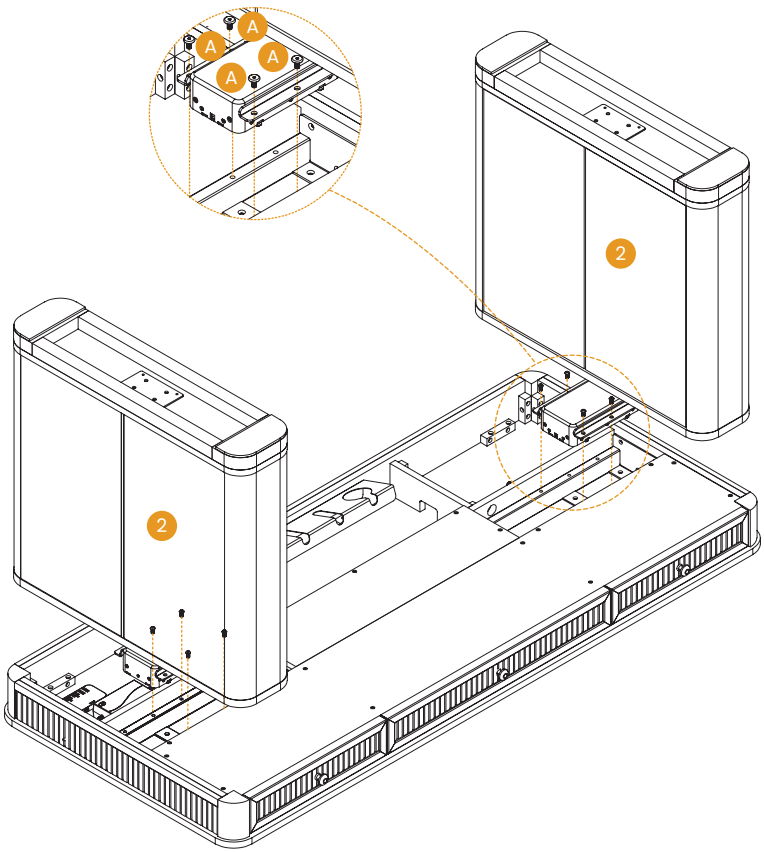




ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 2

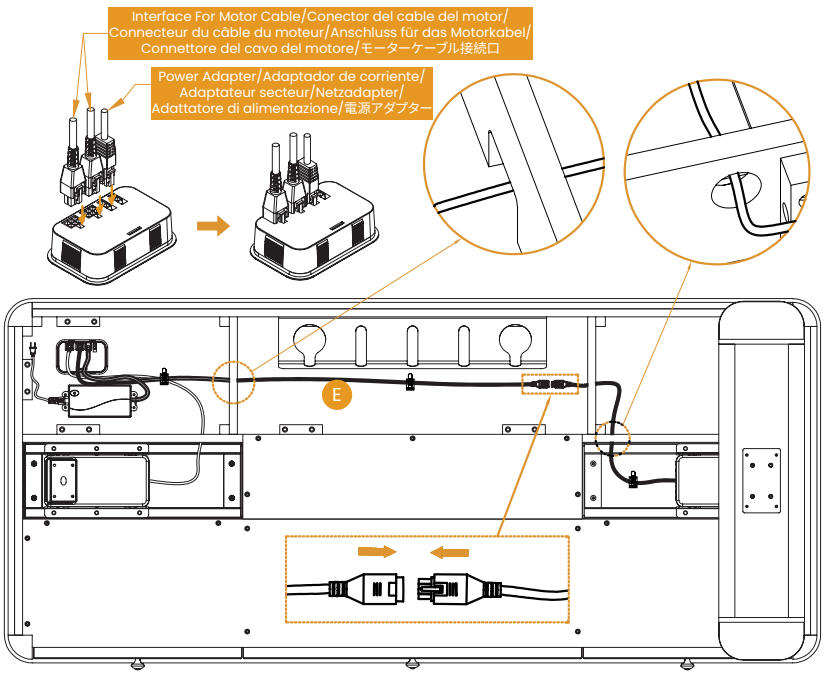
(A) × 8



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 3

(B)	× 3	(C)	× 3	(E)	× 1



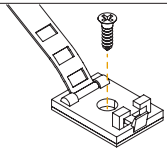
1	

EN: Peel off sticker.
ES: Retire la película protectora del adhesivo.
FR: Retirez le film protecteur de l'adhésif.
DE: Ziehen Sie die Schutzfolie ab.
IT: Rimuovere la pellicola protettiva dell'adesivo.
JA: 粘着面の保護フィルムをはがします。

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

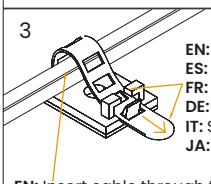
STEP 3

2



EN: Tighten Up Screws (Optional)
ES: Apriete los tornillos (opcional)
FR: Serrez les vis (facultatif)
DE: Ziehen Sie die Schrauben fest (optional)
IT: Serrare le viti (opzionale)
JA: ねじを締めます（任意）

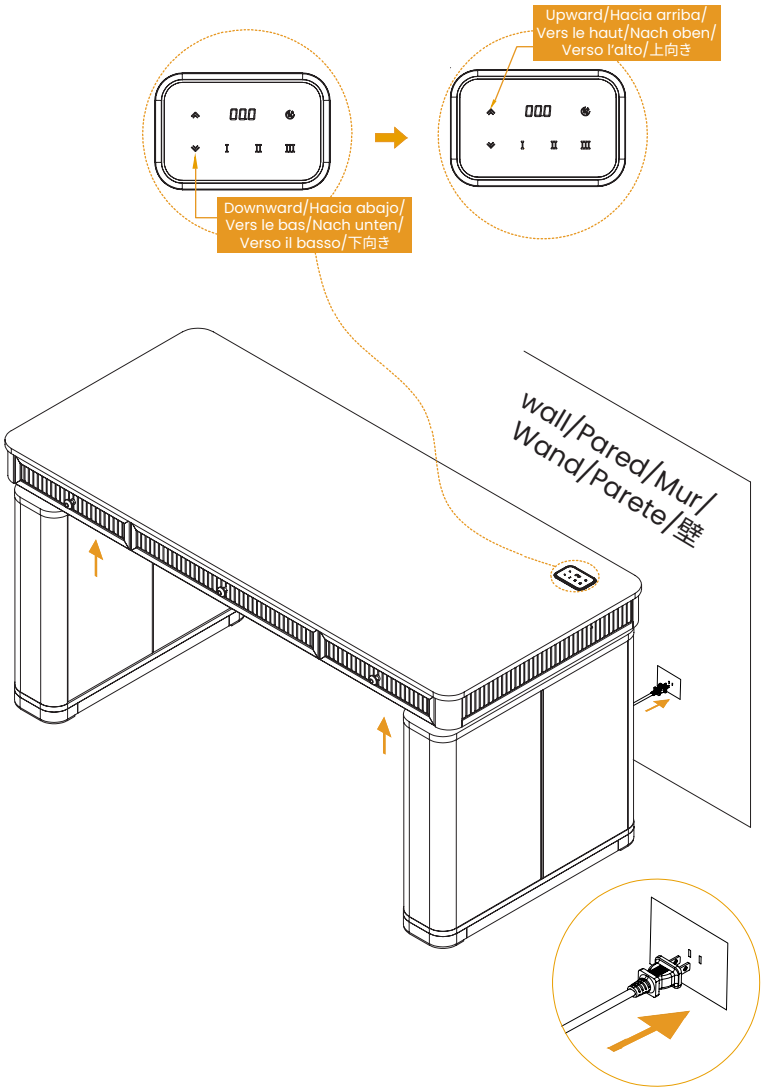
3



EN: Tighten the strap.
ES: Apriete la correa.
FR: Serrez la sangle.
DE: Ziehen Sie das Band fest.
IT: Stringere la fascetta.
JA: ストラップを締めます。

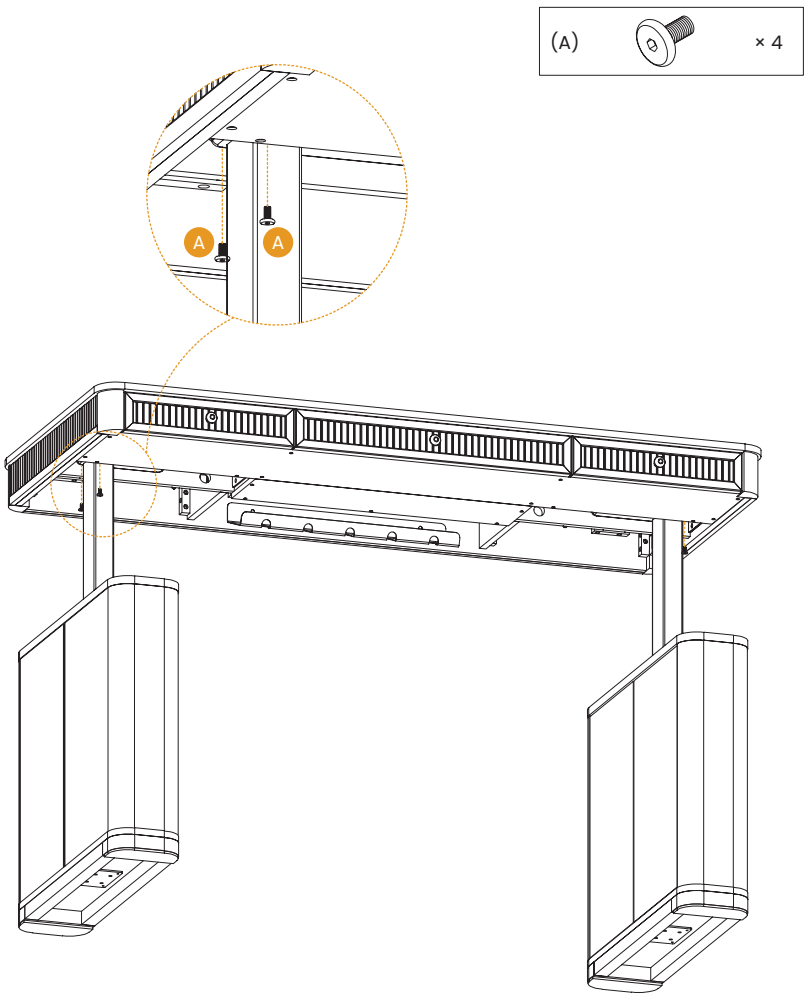
EN: Insert cable through the strap.
ES: Pase el cable por la correa.
FR: Faites passer le câble dans la sangle.
DE: Führen Sie das Kabel durch das Band.
IT: Far passare il cavo attraverso la fascetta.
JA: ケーブルをストラップに通します。

STEP 4

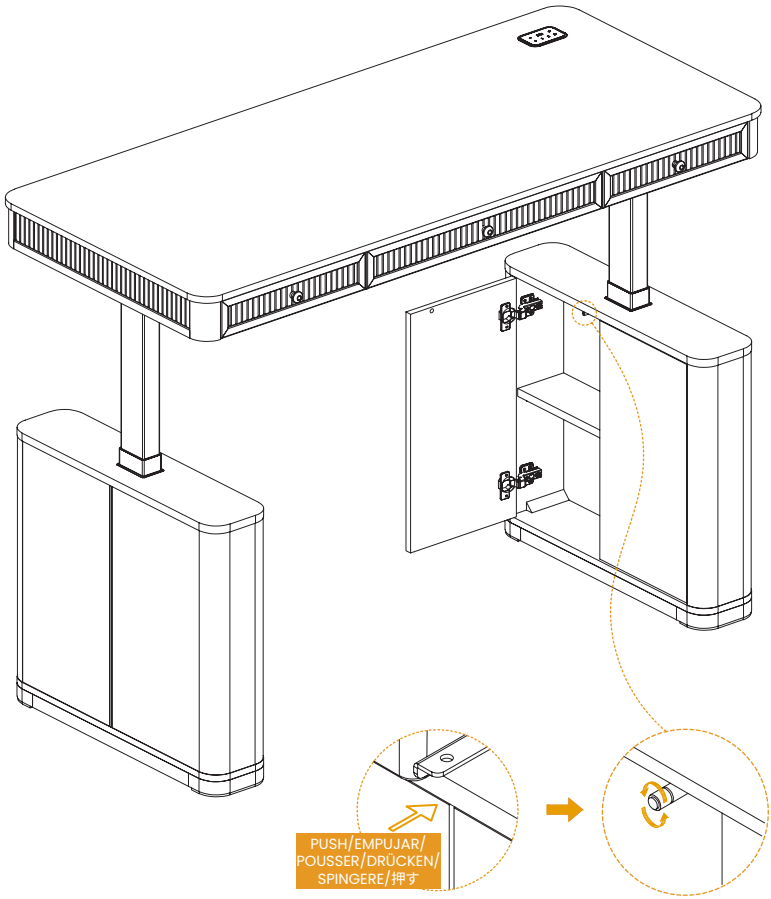

Upward/Hacia arriba/
Vers le haut/Nach oben/
Verso l'alto/上向き
Downward/Hacia abajo/
Vers le bas/Nach unten/
Verso il basso/下向き
wall/Pared/Mur/
Wand/Parete/壁

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

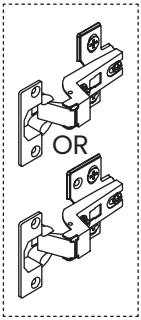
STEP 5



STEP 6



ASSEMBLY INSTRUCTIONS



EN: It may be necessary to adjust the hinges so that the doors align. Use the instructions below as a guide.

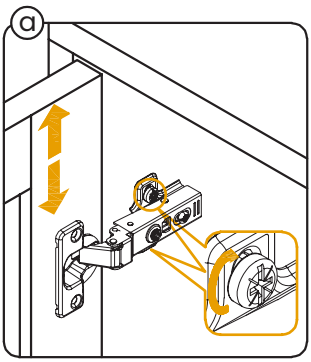
ES: Puede ser necesario ajustar las bisagras para que las puertas queden alineadas. Utilice las siguientes instrucciones como guía.

FR: Il peut être nécessaire d'ajuster les charnières afin que les portes soient alignées. Utilisez les instructions ci-dessous comme guide.

DE: Es kann erforderlich sein, die Scharniere einzustellen, damit die Türen ausgerichtet sind. Verwenden Sie die folgenden Anweisungen als Leitfaden.

IT: Potrebbe essere necessario regolare le cerniere affinché le ante siano allineate. Utilizzare le istruzioni riportate di seguito come guida.

JA: 扉が正しく揃うように、ヒンジの調整が必要になる場合があります。以下の手順を参考にして調整してください。



EN: To adjust the door vertically loosen the screw asshown and move up and down as needed.

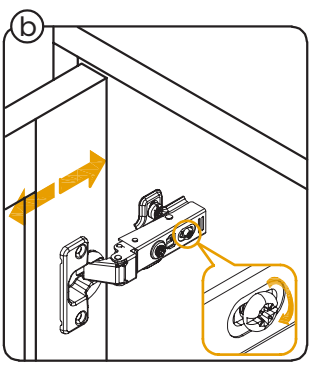
ES: Para ajustar la puerta verticalmente, afloje el tornillo como se muestra y mueva la puerta hacia arriba o hacia abajo según sea necesario.

FR: Pour régler la porte verticalement, desserrez la vis comme indiqué, puis déplacez la porte vers le haut ou vers le bas selon les besoins.

DE: Um die Tür vertikal einzustellen, lösen Sie die Schraube wie abgebildet und bewegen Sie die Tür bei Bedarf nach oben oder unten.

IT: Per regolare l'anta in verticale, allentare la vite come illustrato e spostare l'anta verso l'alto o verso il basso secondo necessità.

JA: 扉を上下方向に調整するには、図のようにねじを緩め、必要に応じて扉を上下に動かしてください。



EN: To adjust the gap from the door to the main frame turn the screw clockwiseoranti-clockwiseas needed.

ES: Para ajustar la separación entre la puerta y el marco principal, gire el tornillo en sentido horario o antihorario según sea necesario.

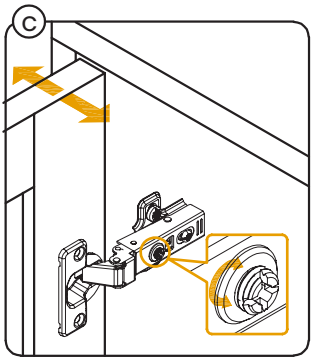
FR: Pour ajuster l'écart entre la porte et le cadre principal, tournez la vis dans le sens horaire ou antihoraire selon les besoins.

DE: Um den Abstand zwischen der Tür und dem Hauptrahmen einzustellen, drehen Sie die Schraube je nach Bedarf im oder gegen den Uhrzeigersinn.

IT: Per regolare lo spazio tra l'anta e il telaio principale, ruotare la vite in senso orario o antiorario secondo necessità.

JA: 扉と本体フレームの隙間を調整するには、必要に応じてねじを時計回りまたは反時計回りに回してください。

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



EN: To adjust the door laterally adjust the screw as shown by turning clockwiseor anti-clockwise.

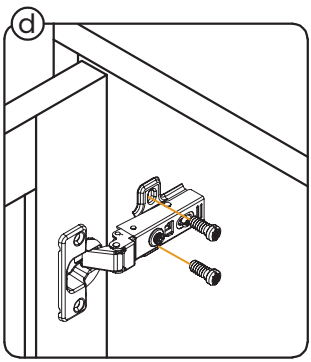
ES: Para ajustar la puerta lateralmente, gire el tornillo en sentido horario o antihorario como se muestra.

FR: Pour régler la porte latéralement, tournez la vis dans le sens horaire ou antihoraire comme indiqué.

DE: Um die Tür seitlich einzustellen, drehen Sie die Schraube wie abgebildet im oder gegen den Uhrzeigersinn.

IT: Per regolare l'anta lateralmente, ruotare la vite in senso orario o antiorario come illustrato.

JA: 扉を左右方向に調整するには、図のようにねじを時計回りまたは反時計回りに回してください。



EN: Secure the remaining screws.

ES: Apriete los tornillos restantes.

FR: Serrez les vis restantes.

DE: Ziehen Sie die restlichen Schrauben fest.

IT: Serrare le viti rimanenti.

JA: 残りのねじを締めてください。

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

STEP 7

EN: As shown in the diagram, pull out the drawer, turn the screws counterclockwise to remove them, take out the cardboard, then put the drawer back and turn the screws clockwise to secure them.

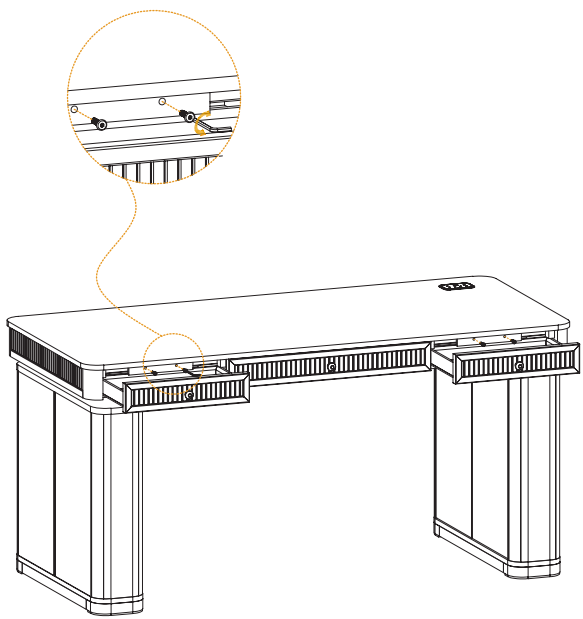
ES: Como se muestra en el diagrama, extraiga el cajón, gire los tornillos en sentido antihorario para retirarlos, saque el cartón, luego vuelva a colocar el cajón y gire los tornillos en sentido horario para fijarlos.

FR: Comme indiqué sur le schéma, tirez le tiroir, dévissez les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez le carton, puis remettez le tiroir en place et serrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

DE: Ziehen Sie die Schublade wie in der Abbildung gezeigt heraus, drehen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn heraus, entfernen Sie den Karton, setzen Sie anschließend die Schublade wieder ein und drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn fest.

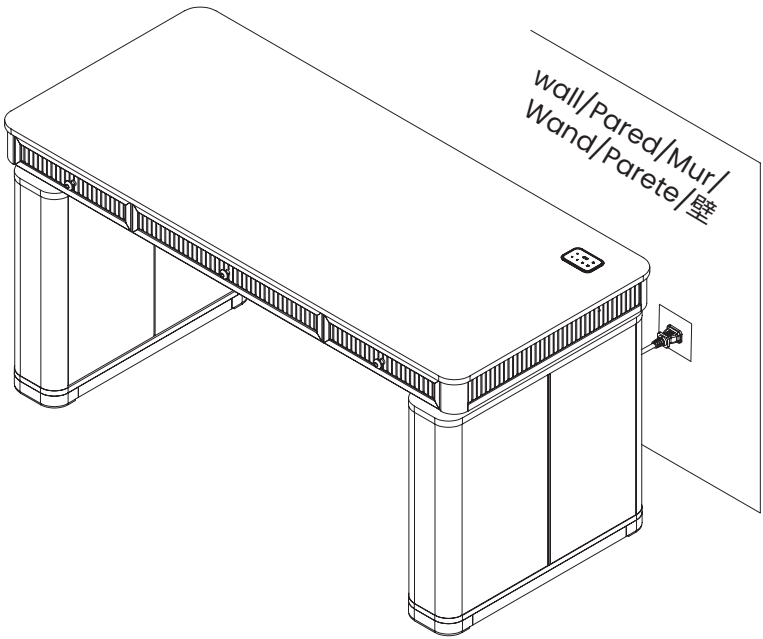
IT: Come mostrato nel diagramma, estrarre il cassetto, ruotare le viti in senso antiorario per rimuoverle, togliere il cartone, quindi reinserire il cassetto e ruotare le viti in senso orario per fissarle.

JA: 図のように引き出しを引き出し、ネジを反時計回りに回して取り外します。段ボールを取り出した後、引き出しを元に戻し、ネジを時計回りに回して固定してください。



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

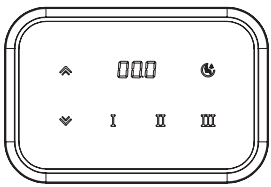
STEP 8



FUNCTIONS AND OPERATION

EN:

button	I	II	III			
Initial value	Memory Height			Sedentary reminders	rise	drop



1. First power-on:

According to the controller nameplate will be connected to the power supply, the buzzer will “di, di” two sounds, and then display the current height. If the height displayed by the manual controller does not match the actual height of the lifting leg or the height of the lifting leg has changed after re-disassembly, the reset operation needs to be performed. Otherwise, it can be used directly according to the factory default.

2. Reset operation:

When the system moves to the lowest position, release the button and hold down the “ ” button for 5 seconds. Then the system enters reset mode and RST is displayed on the display screen. During the reset process, you can release the drop “ ” key at any time and the table will stop running. Press and hold the “ ” button again to continue the reset.

The reset makes a sound of “di”, the reset operation is finished, and the minimum height of the table is displayed. When the minimum limit is set and the system moves to the limit position, hold down the “ ” button for 5 seconds and do not release it. Then the system enters reset mode and “RST” is displayed on the display screen. During the reset process, you can release the drop “ ” key at any time and the table will stop running. Press the “ ” button again to continue the reset. After the reset is complete, the system drops and displays the minimum height of the table.

When the manual controller is abnormal, “Exx” is displayed. Hold down the “ ” button for 5 seconds and do not release it. Then the system enters reset mode and “RST” is displayed on the display. During the reset process, you can release the “ ” key at any time and the table will stop running. Press the “ ” button again to continue the reset. After the reset is complete, “di” sounds to show the minimum height of the table.

FUNCTIONS AND OPERATION

3. Upward operation:

Press the " " button of the controller to lift the table up, and release the button to stop;

4. Downward operation:

Press the " " button of the controller to lower the lifting table and stop when you release the button;

5. Memory position operation:

When the lifting leg is stopped, long press any key of " Ⅰ ", " Ⅱ ", "Ⅲ" for more than 5 seconds, then the height position of the current lifting leg is saved to the corresponding key. The control panel can store up to 3 height positions, and it is repeatable and can be saved after power failure. After the memory position is completed, directly press any of the keys in " Ⅰ ", " Ⅱ ", "Ⅲ", and the table will display the height of the memory bit for 1 second. At the same time, it will automatically run to the recorded position of the corresponding key. In the process of lifting the table back to the memory position, press any key to stop the operation.

6. Sedentary reminder operation:

Long press the " " button of the manual controller for more than 3 seconds, then the display screen flashes and displays the current default display of 60 minutes. At this time, you can press the" △ "and" ▽ "keys to select the reminder interval (30 minutes, 60 minutes, 90 minutes, 120 minutes). After the setting of the time, directly press the " "button to activate the sedentary reminder. Manual control all key lights begin to flash in the form of all button indicators will flash sequentially, the buzzer emits a "di, di" prompt sound, at this time the user presses any of the keys in " Ⅰ ", " Ⅱ ", "Ⅲ", the table will rise to the memory bit set by the corresponding " Ⅰ ", " Ⅱ ", "Ⅲ" keys, if the user does not want to stand up and work, you can press the " " key to turn off the sedentary reminder function.

7. Energy saving mode:

If no button is pressed for 30 seconds, the system enters energy-saving mode.. The manual display is turned off and the controller enters the low power consumption mode. Press any key to exit the energy saving mode. In energy saving mode, the key motion command does not take effect.

8. Thermal protection:

In order to better protect the motor, if the desk travels a cumulative distance of 5 m within 18 minutes, the system will enter the thermal protection mode. The thermal protection needs to be detected in the shutdown state, and the display screen will display "HOT". At this time, other functions of the manual controller will be turned off and the key cannot be used.

After 18 minutes, the hand controller will automatically exit the thermal protection mode, or exit the thermal protection mode after power failure and restart.

9. Child safety lock:

Hold down, press" ", " "and press" I "for 5 seconds. If "LOC" is displayed on the manual controller, the system is locked and cannot be lifted or lifted. In the locked state, hold down, press" ", " "and press" I "for 5 seconds. When the display of the manual controller changes from LOC to a normal digit display, the system is unlocked.

10. Menu option operation:

In user mode and in the shutdown state, press the " " key and" "at the same time for 5 seconds to enter the menu page. Press the " "and" "keys to switch.

Menu, switching sequence as shown below:

P00 → P01 →P02 → P04 → P05 →P06

On the menu screen: Press" I "to access the Settings page. To modify the parameters under the corresponding menu, press" "and press" ".

On the Settings screen, the parameter blinks. Press" I "to confirm the setting.

If no operation is timed out for 5 seconds, the system automatically exits the menu mode and sets and saves the modified parameters.

Menu	Menu Display	Set display	Default	Remark
Display Unit	P00	0/1	0	0: Metric unit(cm) 1: English unit(inch)
Minimum height limit	P01	Bottom~ (Top-10)	Top (minimum altitude)	Gradient Spread:Bottom~ (Top-10)cm, step length is 1cm At the same time, the setting value should beat least 10cm smaller than the maximum limit height value
Maximum limit height	P02	(Bottom+10)~ Top	Top (maximum height)	The value ranges from (Bottom+10) to Top cm. step length is 1cm At the same time, the setting value should be at least 10cm larger than the minimum limit height value
Base Height	P03	0 ~ 60	0	reserved
Ascent resistance sensitivity	P04	0 ~ 10	5	Ascent protection against obstacles: 0: disables. 1 ~ 10: The larger the number, the lower the sensitivity
Descent resistance sensitivity	P05	0 ~ 10	5	Drop protection against obstacles: 0: disables. 1 ~ 10: The larger the number, the lower the sensitivity
Buzzer control switch	P06	0/1	1	0:Turn off the buzzer (do not turn off the abnormal alarm tone) 1:Turn on the buzzer

Trouble Removal

When there is a fault, “didi” 2 sound to remind the user that the machine is in a fault state and cannot be used. After the fault is completely cleared, “didi” 2 sounds reminds the user to use it often.

Failure code	Instructions	Solution
E01	Motor 1 disconnected	After checking that the line is OK, hold down the down button for 5S and then reset or restart with power off
E02	Motor 2 disconnected	After checking that the line is OK, hold down the down button for 5S and then reset or restart with power off
E03	Motor 1 overcurrent	After checking that the line is OK, hold down the down button for 5S and then reset or restart with power off
E04	Motor 2 overcurrent	After checking that the line is OK, hold down the down button for 5S and then reset or restart with power off
E05	Motor 1 Hall wire is not plugged in	After the detection line is OK, recheck the Hall interface
E06	Motor 2 Hall wire is not plugged in	After the detection line is OK, recheck the Hall interface
E07	reserved	
E08	meet resistance	In case of abnormal resistance, check whether there is an obstacle. If the sensitivity is not appropriate, please adjust the sensitivity by referring to the menu section.
E09	The position deviation between the two sides is large	After checking that the line is OK, hold down the down button for 5S and then reset or restart with power off
E10	high voltage	Check whether the power supply is correct. If no problem is found, hold down the down button for 5S seconds and then reset or restart with power off

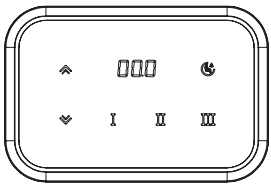
FUNCTIONS AND OPERATION

E11	low voltage	Check whether the power supply is correct. If no problem is found, hold down the down button for 5S seconds and then reset or restart with power off
E12	Motor 1 Hall break	Check whether the power supply is correct. If no problem is found, hold down the down button for 5S seconds and then reset or restart with power off
E13	Motor 2 Hall break	Check whether the power supply is correct. If no problem is found, hold down the down button for 5S seconds and then reset or restart with power off
E14	overload protection	Check whether the power supply is correct. If no problem is found, hold down the down button for 5S seconds and then reset or restart with power off

FUNCTIONS AND OPERATION

ES:

Botón	I	II	III			
Valor inicial	Altura memorizada			Recordatorio de sedentarismo	Subir	Bajar



1. Primer encendido:

Conecte el controlador a la fuente de alimentación de acuerdo con la información indicada en su placa de características. El zumbador emitirá dos pitidos y, a continuación, la pantalla mostrará la altura actual. Si la altura indicada en el panel de control no coincide con la altura real de las patas elevables, o si la altura de las patas ha cambiado después de desmontar y volver a montar el escritorio, deberá realizarse una operación de restablecimiento. De lo contrario, el escritorio podrá utilizarse directamente con los ajustes predeterminados de fábrica.

2. Operación de restablecimiento:

Cuando el escritorio llegue a la posición más baja, suelte el botón y mantenga pulsado el botón "⩔" durante 5 segundos. El sistema entrará en el modo de restablecimiento y la pantalla mostrará "RST". Durante el restablecimiento, puede soltar el botón "⩔" en cualquier momento para detener el escritorio. Mantenga pulsado nuevamente el botón "⩔" para continuar con el restablecimiento.

Cuando el restablecimiento haya finalizado, el zumbador emitirá un pitido y la pantalla mostrará la altura mínima del escritorio. Si se ha establecido un límite mínimo y el escritorio llega a dicha posición, mantenga pulsado el botón "⩔" durante 5 segundos sin soltarlo. El sistema entrará en el modo de restablecimiento y la pantalla mostrará "RST". Durante el restablecimiento, puede soltar el botón "⩔" en cualquier momento para detener el escritorio. Mantenga pulsado nuevamente el botón "⩔" para continuar. Una vez finalizado el restablecimiento, el escritorio descenderá hasta la posición mínima y mostrará la altura mínima.

Si se produce una anomalía en el panel de control, la pantalla mostrará "Exx". Mantenga pulsado el botón " " durante 5 segundos sin soltarlo. El sistema entrará en el modo de restablecimiento y la pantalla mostrará "RST". Durante el restablecimiento, puede soltar el botón " " en cualquier momento para detener el escritorio. Mantenga pulsado nuevamente el botón " " para continuar. Cuando finalice el restablecimiento, el zumbador emitirá un pitido y la pantalla mostrará la altura mínima del escritorio.

3. Operación de subida:

Mantenga pulsado el botón " " del panel de control para elevar el escritorio. Suelte el botón para detenerlo.

4. Operación de bajada:

Mantenga pulsado el botón " " del panel de control para bajar el escritorio. Suelte el botón para detenerlo.

5. Configuración de las posiciones de memoria:

Cuando el escritorio esté detenido, mantenga pulsado cualquiera de los botones "I", "II" o "III" durante más de 5 segundos. La altura actual se guardará en el botón correspondiente.

El panel de control puede memorizar hasta tres posiciones de altura. Las posiciones guardadas se conservarán incluso después de desconectar la alimentación.

Una vez guardada una posición, pulse brevemente el botón "I", "II" o "III". La altura memorizada se mostrará durante 1 segundo y el escritorio se desplazará automáticamente hasta la posición correspondiente. Pulse cualquier botón durante el movimiento para detener el escritorio.

6. Funcionamiento del recordatorio de sedentarismo:

Mantenga pulsado el botón " " del panel de control durante más de 3 segundos. La pantalla parpadeará y mostrará el tiempo predeterminado de 60 minutos. Pulse los botones "△" o "▽" para seleccionar el intervalo del recordatorio: 30, 60, 90 o 120 minutos.
Después de seleccionar el tiempo, pulse el botón " " para activar el recordatorio de sedentarismo. Cuando finalice el tiempo establecido, las luces de todos los botones parpadearán de forma secuencial y el zumbador emitirá dos pitidos.
Pulse " I ", "II" o "III" para elevar el escritorio hasta la posición memorizada correspondiente. Si no desea trabajar de pie, pulse el botón " " para desactivar el recordatorio de sedentarismo.

7. Modo de ahorro de energía:

Si no se pulsa ningún botón durante 30 segundos, el sistema entrará en el modo de ahorro de energía. La pantalla se apagará y el panel de control pasará al modo de bajo consumo.
Pulse cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía. La primera pulsación solo activa el panel y no ejecuta ningún movimiento.

8. Protección térmica:

Para proteger el motor, si el recorrido acumulado del escritorio alcanza 5 m en un periodo de 18 minutos, el sistema entrará en el modo de protección térmica. El escritorio dejará de funcionar y la pantalla mostrará "HOT". Durante este periodo, las demás funciones del panel de control quedarán desactivadas y los botones no responderán.

Después de 18 minutos, el panel de control saldrá automáticamente del modo de protección térmica. También puede salir de este modo desconectando y volviendo a conectar la alimentación.

9. Bloqueo de seguridad infantil:

Mantenga pulsados simultáneamente los botones " ", " " e "I" durante 5 segundos. Cuando la pantalla muestre "LOC", el sistema estará bloqueado y el escritorio no podrá subir ni bajar.
Con el sistema bloqueado, mantenga nuevamente pulsados los botones " ", " " e " I " durante 5 segundos. Cuando la pantalla cambie de "LOC" a la indicación normal de altura, el sistema quedará desbloqueado.

10. Configuración del menú:

Con el escritorio detenido y en modo de usuario, mantenga pulsados simultáneamente los botones " " y " " durante 5 segundos para acceder al menú. Pulse " " o " " para cambiar entre las opciones.

Secuencia de las opciones del menú, como se muestra a continuación:

P00 → P01 → P02 → P04 → P05 → P06

En la pantalla del menú, pulse "I" para acceder a la página de configuración. Pulse " " o "" para modificar el parámetro correspondiente.
En la pantalla de configuración, el parámetro seleccionado parpadeará. Pulse "I" para confirmar el ajuste.
Si no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, el sistema saldrá automáticamente del menú y guardará los parámetros modificados.

Menú	Código mostrado	Rango de ajuste	Valor predeterminado	Observaciones
Unidad de visualización	P00	0/1	0	0: unidad métrica (cm); 1: unidad imperial (pulgadas)
Límite de altura mínima	P01	Inferior~ (Superior-10)	Inferior (altura mínima)	Rango de ajuste: de Inferior a (Superior-10) cm, en incrementos de 1 cm. El valor establecido debe ser al menos 10 cm inferior al valor del límite de altura máxima.
Límite de altura máxima	P02	(Inferior+10)~ Superior	Superior (altura máxima)	Rango de ajuste: de (Inferior+10) a Superior cm, en incrementos de 1 cm. El valor establecido debe ser al menos 10 cm superior al valor del límite de altura mínima.
Altura base	P03	0 ~ 60	0	Reservado
Sensibilidad anticolisión durante la subida	P04	0 ~ 10	5	Protección contra obstáculos durante la subida: 0: desactivada; 1–10: cuanto mayor sea el valor, menor será la sensibilidad.
Sensibilidad anticolisión durante la bajada	P05	0 ~ 10	5	Protección contra obstáculos durante la bajada: 0: desactivada; 1–10: cuanto mayor sea el valor, menor será la sensibilidad.
Interruptor de control del zumbador	P06	0/1	1	0: desactiva el zumbador; el sonido de alarma por anomalía permanece activo; 1: activa el zumbador.

Solución de problemas

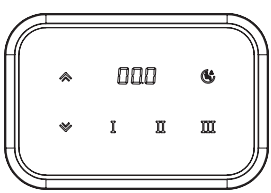
Cuando se detecta una avería, el zumbador emite dos pitidos para indicar que el escritorio se encuentra en estado de error y no puede utilizarse. Una vez solucionada completamente la avería, el zumbador vuelve a emitir dos pitidos para indicar que puede reanudarse el funcionamiento normal.

Código de error	Descripción	Solución
E01	Motor 1 desconectado	Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema. Si el problema persiste, desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E02	Motor 2 desconectado	Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema. Si el problema persiste, desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E03	Sobrecorriente del motor 1	Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema. Si el problema persiste, desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E04	Sobrecorriente del motor 2	Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema. Si el problema persiste, desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E05	Cable del sensor Hall del motor 1 desconectado	Compruebe que el cable de detección esté correctamente conectado y vuelva a comprobar el conector del sensor Hall.
E06	Cable del sensor Hall del motor 2 desconectado	Compruebe que el cable de detección esté correctamente conectado y vuelva a comprobar el conector del sensor Hall.
E07	Reservado	
E08	Obstáculo detectado	Si se detecta una resistencia anormal, compruebe si hay algún obstáculo. Si la sensibilidad no es adecuada, ajústela consultando la sección del menú.

E09	Diferencia excesiva de posición entre ambos lados	Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema. Si el problema persiste, desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E10	Tensión demasiado alta	Compruebe que la fuente de alimentación sea correcta. Si no se detecta ningún problema, mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema o desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E11	Tensión demasiado baja	Compruebe que la fuente de alimentación sea correcta. Si no se detecta ningún problema, mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema o desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E12	Fallo del sensor Hall del motor 1	Compruebe que la fuente de alimentación sea correcta. Si no se detecta ningún problema, mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema o desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E13	Fallo del sensor Hall del motor 2	Compruebe que la fuente de alimentación sea correcta. Si no se detecta ningún problema, mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema o desconecte y vuelva a conectar la alimentación.
E14	Protección contra sobrecarga	Compruebe que la fuente de alimentación sea correcta. Si no se detecta ningún problema, mantenga pulsado el botón de bajada durante 5 segundos para restablecer el sistema o desconecte y vuelva a conectar la alimentación.

FR:

Bouton	I	II	III			
Valeur initiale	Hauteur mémorisée			Rappel de sédentarité	Monter	Descendre



FUNCTIONS AND OPERATION

1. Première mise sous tension :

Branchez le boîtier de commande à l'alimentation électrique conformément aux informations figurant sur sa plaque signalétique. L'avertisseur émettra deux bips, puis l'écran affichera la hauteur actuelle. Si la hauteur affichée sur le panneau de commande ne correspond pas à la hauteur réelle des pieds réglables, ou si la hauteur des pieds a changé après le démontage et le remontage du bureau, une réinitialisation doit être effectuée. Dans le cas contraire, le bureau peut être utilisé directement avec les réglages d'usine.

2. Réinitialisation :

Lorsque le bureau atteint sa position la plus basse, relâchez le bouton, puis maintenez le bouton « » enfoncé pendant 5 secondes. Le système passe en mode de réinitialisation et « RST » s'affiche à l'écran. Pendant la réinitialisation, vous pouvez relâcher le bouton « » à tout moment pour arrêter le bureau. Maintenez à nouveau le bouton « » enfoncé pour poursuivre la réinitialisation.

Une fois la réinitialisation terminée, l'avertisseur émet un bip et la hauteur minimale du bureau s'affiche. Si une limite minimale a été définie et que le bureau atteint cette position, maintenez le bouton « » enfoncé pendant 5 secondes sans le relâcher. Le système passe en mode de réinitialisation et « RST » s'affiche à l'écran. Pendant la réinitialisation, vous pouvez relâcher le bouton « » à tout moment pour arrêter le bureau. Maintenez à nouveau le bouton « » enfoncé pour poursuivre la réinitialisation. Une fois la réinitialisation terminée, le bureau descend jusqu'à sa position minimale et affiche la hauteur minimale.

En cas d'anomalie du panneau de commande, « Exx » s'affiche à l'écran. Maintenez le bouton « » enfoncé pendant 5 secondes sans le relâcher. Le système passe en mode de réinitialisation et « RST » s'affiche à l'écran. Pendant la réinitialisation, vous pouvez relâcher le bouton « » à tout moment pour arrêter le bureau. Maintenez à nouveau le bouton « » enfoncé pour poursuivre la réinitialisation. Une fois la réinitialisation terminée, l'avertisseur émet un bip et la hauteur minimale du bureau s'affiche.

3. Montée du bureau :

Maintenez le bouton « » du panneau de commande enfoncé pour faire monter le bureau. Relâchez le bouton pour l'arrêter.

4. Descente du bureau :

Maintenez le bouton « » du panneau de commande enfoncé pour faire descendre le bureau. Relâchez le bouton pour l'arrêter.

5. Réglage des positions mémorisées :

Lorsque le bureau est à l'arrêt, maintenez l'un des boutons « I », « II » ou « III » enfoncé pendant plus de 5 secondes. La hauteur actuelle sera enregistrée sur le bouton correspondant.
Le panneau de commande peut mémoriser jusqu'à trois positions de hauteur. Les positions enregistrées sont conservées même après une coupure de courant.
Une fois la position enregistrée, appuyez brièvement sur le bouton « I », « II » ou « III ». La hauteur mémorisée s'affiche pendant 1 seconde, puis le bureau se déplace automatiquement jusqu'à la position correspondante. Appuyez sur n'importe quel bouton pendant le déplacement pour arrêter le bureau.

6. Fonctionnement du rappel d'inactivité :

Maintenez le bouton « » du panneau de commande enfoncé pendant plus de 3 secondes. L'écran clignote et affiche la durée prédéfinie de 60 minutes. Appuyez sur les boutons « △ » ou « ▽ » pour sélectionner l'intervalle du rappel : 30, 60, 90 ou 120 minutes.
Après avoir sélectionné la durée, appuyez sur le bouton « » pour activer le rappel d'inactivité. Une fois la durée programmée écoulée, les voyants de tous les boutons clignotent successivement et l'avertisseur émet deux bips.
Appuyez sur « I », « II » ou « III » pour faire monter le bureau jusqu'à la position mémorisée correspondante. Si vous ne souhaitez pas travailler debout, appuyez sur le bouton « » pour désactiver le rappel d'inactivité.

7. Mode économie d'énergie :

Si aucun bouton n'est actionné pendant 30 secondes, le système passe en mode économie d'énergie. L'écran s'éteint et le panneau de commande passe en mode faible consommation.
Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode économie d'énergie.
La première pression réactive uniquement le panneau et ne déclenche aucun mouvement.

8. Protection thermique :

Afin de protéger le moteur, si la course cumulée du bureau atteint 5 m sur une période de 18 minutes, le système passe en mode de protection thermique. Le bureau s'arrête et « HOT » s'affiche à l'écran. Pendant cette période, les autres fonctions du panneau de commande sont désactivées et les boutons ne répondent pas.
Après 18 minutes, le panneau de commande quitte automatiquement le mode de protection thermique. Il est également possible de quitter ce mode en débranchant puis en rebranchant l'alimentation.

9. Verrouillage de sécurité enfant :

Maintenez simultanément les boutons « ⩓ », « ⩔ » et « I » enfoncés pendant 5 secondes. Lorsque « LOC » s'affiche sur le panneau de commande, le système est verrouillé et le bureau ne peut plus monter ni descendre.

Lorsque le système est verrouillé, maintenez à nouveau les boutons « ⩓ », « ⩔ » et « I » enfoncés pendant 5 secondes. Lorsque l'affichage passe de « LOC » à l'indication normale de la hauteur, le système est déverrouillé.

10. Réglage du menu :

Lorsque le bureau est à l'arrêt et en mode utilisateur, maintenez simultanément les boutons « ⩓ » et « ⩔ » enfoncés pendant 5 secondes pour accéder au menu. Appuyez sur « ⩓ » ou « ⩔ » pour parcourir les options.

Ordre de défilement des options du menu, comme indiqué ci-dessous :

P00 → P01 → P02 → P04 → P05 → P06

Sur l'écran du menu, appuyez sur « I » pour accéder à la page de réglage. Appuyez sur « ⩓ » ou « ⩔ » pour modifier le paramètre correspondant.

Sur l'écran de réglage, le paramètre sélectionné clignote. Appuyez sur « I » pour confirmer le réglage.

Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes, le système quitte automatiquement le menu et enregistre les paramètres modifiés.

Menu	Affichage du menu	Plage de réglage	Valeur par défaut	Remarques
Unité d'affichage	P00	0/1	0	0 : unité métrique (cm); 1 : unité impériale (pouces)
Limite de hauteur minimale	P01	Bas~ (Haut-10)	Bas (hauteur minimale)	Plage de réglage : de Bas à (Haut-10) cm, par incréments de 1 cm. La valeur réglée doit être inférieure d'au moins 10 cm à la limite de hauteur maximale.
Limite de hauteur maximale	P02	(Bas+10)~ Haut	Haut (hauteur maximale)	Plage de réglage : de (Bas+10) à Haut cm, par incréments de 1 cm. La valeur réglée doit être supérieure d'au moins 10 cm à la limite de hauteur minimale.
Hauteur de base	P03	0 ~ 60	0	Réservé
Sensibilité anticollision pendant la montée	P04	0 ~ 10	5	Protection contre les obstacles pendant la montée : 0 : désactivée. 1–10 : plus la valeur est élevée, plus la sensibilité est faible.

Sensibilité anticollision pendant la descente	P05	0 ~ 10	5	Protection contre les obstacles pendant la descente : 0 : désactivée. 1–10 : plus la valeur est élevée, plus la sensibilité est faible.
Commande de l'avertisseur sonore	P06	0/1	1	0 : désactive l'avertisseur sonore ; le signal d'alarme en cas d'anomalie reste actif 1 : active l'avertisseur sonore.

Dépannage

Lorsqu'un dysfonctionnement est détecté, l'avertisseur émet deux bips pour indiquer que le bureau est en état d'erreur et ne peut pas être utilisé. Une fois le problème complètement résolu, l'avertisseur émet à nouveau deux bips pour indiquer que le fonctionnement normal peut reprendre.

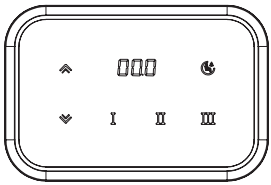
Code d'erreur	Description	Solution
E01	Moteur 1 déconnecté	Vérifiez que le câble est correctement raccordé. Maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E02	Moteur 2 déconnecté	Vérifiez que le câble est correctement raccordé. Maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E03	Surintensité du moteur 1	Vérifiez que le câble est correctement raccordé. Maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E04	Surintensité du moteur 2	Vérifiez que le câble est correctement raccordé. Maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E05	Câble du capteur Hall du moteur 1 déconnecté	Vérifiez que le câble de détection est correctement raccordé, puis vérifiez à nouveau le connecteur du capteur Hall.
E06	Câble du capteur Hall du moteur 2 déconnecté	Vérifiez que le câble de détection est correctement raccordé, puis vérifiez à nouveau le connecteur du capteur Hall.

E07	Réservé	
E08	Obstacle détecté	En cas de résistance anormale, vérifiez qu'aucun obstacle ne bloque le mouvement. Si la sensibilité n'est pas adaptée, réglez-la conformément aux instructions de la section du menu.
E09	Écart de position excessif entre les deux côtés	Vérifiez que le câble est correctement raccordé. Maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E10	Tension trop élevée	Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. Si aucun problème n'est détecté, maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système, ou débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E11	Tension trop faible	Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. Si aucun problème n'est détecté, maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système, ou débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E12	Défaut du capteur Hall du moteur 1	Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. Si aucun problème n'est détecté, maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système, ou débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E13	Défaut du capteur Hall du moteur 2	Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. Si aucun problème n'est détecté, maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système, ou débranchez puis rebranchez l'alimentation.
E14	Protection contre les surcharges	Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte. Si aucun problème n'est détecté, maintenez le bouton de descente enfoncé pendant 5 secondes pour réinitialiser le système, ou débranchez puis rebranchez l'alimentation.

FUNCTIONS AND OPERATION

DE:

Taste	I	II	III			
Anfangswert	Gespeicherte Höhe			Sitzerinnerung	Hochfahren	Absenken



1. Erstmaliges Einschalten:

Schließen Sie die Steuerung gemäß den Angaben auf dem Typenschild an die Stromversorgung an. Der Summer gibt zwei Signaltöne aus. Anschließend wird die aktuelle Höhe auf dem Display angezeigt. Wenn die auf dem Bedienfeld angezeigte Höhe nicht mit der tatsächlichen Höhe der Hubsäulen übereinstimmt oder sich die Höhe nach der Demontage und erneuten Montage des Tisches geändert hat, muss ein Reset durchgeführt werden. Andernfalls kann der Tisch direkt mit den Werkseinstellungen verwendet werden.

2. Reset durchführen:

Wenn der Tisch die niedrigste Position erreicht hat, lassen Sie die Taste los und halten Sie anschließend die Taste „ ⩔“ 5 Sekunden lang gedrückt. Das System wechselt in den Reset-Modus und auf dem Display wird „RST“ angezeigt. Während des Reset-Vorgangs können Sie die Taste „ ⩔“ jederzeit loslassen, um den Tisch anzuhalten. Halten Sie die Taste „ ⩔“ erneut gedrückt, um den Reset fortzusetzen.

Nach Abschluss des Resets ertönt ein Signalton und die Mindesthöhe des Tisches wird angezeigt. Wenn eine untere Höhenbegrenzung eingestellt wurde und der Tisch diese Position erreicht, halten Sie die Taste „⩔“ 5 Sekunden lang gedrückt, ohne sie loszulassen. Das System wechselt in den Reset-Modus und auf dem Display wird „RST“ angezeigt. Während des Reset-Vorgangs können Sie die Taste „⩔“ jederzeit loslassen, um den Tisch anzuhalten. Halten Sie die Taste „⩔“ erneut gedrückt, um den Reset fortzusetzen. Nach Abschluss des Resets fährt der Tisch bis zur niedrigsten Position herunter und zeigt die Mindesthöhe an.

Wenn eine Störung am Bedienfeld auftritt, wird „Exx“ auf dem Display angezeigt. Halten Sie die Taste „ “ 5 Sekunden lang gedrückt, ohne sie loszulassen. Das System wechselt in den Reset-Modus und auf dem Display wird „RST“ angezeigt. Während des Reset-Vorgangs können Sie die Taste „“ jederzeit loslassen, um den Tisch anzuhalten. Halten Sie die Taste „“ erneut gedrückt, um den Reset fortzusetzen. Nach Abschluss des Resets ertönt ein Signalton und die Mindesthöhe des Tisches wird angezeigt.

3. Tisch nach oben fahren:

Halten Sie die Taste „ “ am Bedienfeld gedrückt, um den Tisch nach oben zu fahren. Lassen Sie die Taste los, um den Tisch anzuhalten.

4. Tisch nach unten fahren:

Halten Sie die Taste „“ am Bedienfeld gedrückt, um den Tisch nach unten zu fahren. Lassen Sie die Taste los, um den Tisch anzuhalten.

5. Speicherpositionen einstellen:

Wenn der Tisch stillsteht, halten Sie eine der Tasten „I“, „II“ oder „III“ länger als 5 Sekunden gedrückt. Die aktuelle Höhe wird unter der entsprechenden Taste gespeichert.
Das Bedienfeld kann bis zu drei Höhenpositionen speichern. Die gespeicherten Positionen bleiben auch nach einer Unterbrechung der Stromversorgung erhalten. Drücken Sie nach dem Speichern kurz die Taste „I“, „II“ oder „III“. Die gespeicherte Höhe wird 1 Sekunde lang angezeigt. Anschließend fährt der Tisch automatisch in die entsprechende Position. Drücken Sie während der Bewegung eine beliebige Taste, um den Tisch anzuhalten.

6. Bedienung der Sitzerinnerung:

Halten Sie die Taste „ “ am Bedienfeld länger als 3 Sekunden gedrückt. Das Display blinkt und zeigt die voreingestellte Zeit von 60 Minuten an. Drücken Sie die Taste „△“ oder „▽“, um das Erinnerungsintervall auszuwählen: 30, 60, 90 oder 120 Minuten. Drücken Sie nach der Zeiteinstellung die Taste „“, um die Sitzerinnerung zu aktivieren. Nach Ablauf der eingestellten Zeit blinken alle Tastenanzeigen nacheinander und der Summer gibt zwei Signaltöne aus.
Drücken Sie „ I “, „ II “ oder „III“, um den Tisch in die entsprechende gespeicherte Position zu fahren. Wenn Sie nicht im Stehen arbeiten möchten, drücken Sie die Taste „“, um die Sitzerinnerung auszuschalten.

7. Energiesparmodus:

Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wechselt das System in den Energiesparmodus. Das Display wird ausgeschaltet und das Bedienfeld wechselt in den stromsparenden Standby-Modus.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Energiesparmodus zu beenden. Der erste Tastendruck aktiviert nur das Bedienfeld und führt keine Bewegung aus.

8. Überhitzungsschutz:

Zum Schutz des Motors wechselt das System in den Überhitzungsschutz, wenn der Tisch innerhalb von 18 Minuten eine gesamte Fahrstrecke von 5 m erreicht. Der Tisch stoppt und auf dem Display wird „HOT“ angezeigt. Während dieser Zeit sind die übrigen Funktionen des Bedienfelds deaktiviert und die Tasten reagieren nicht.

Nach 18 Minuten beendet das Bedienfeld den Überhitzungsschutz automatisch.
Der Schutzmodus kann auch durch Trennen und erneutes Anschließen der Stromversorgung beendet werden.

9. Kindersicherung:

Halten Sie die Tasten „ “, „ “ und „I“ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Wenn auf dem Display „LOC“ angezeigt wird, ist das System gesperrt und der Tisch kann weder nach oben noch nach unten gefahren werden.

Halten Sie im gesperrten Zustand die Tasten „ “, „“ und „ I “ erneut gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt. Sobald die Anzeige von „LOC“ zur normalen Höhenanzeige wechselt, ist das System entsperrt.

10. Menüeinstellungen:

Halten Sie bei stillstehendem Tisch im Benutzermodus die Tasten „ “ und „ “ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie „ “ oder „ “, um zwischen den Menüoptionen zu wechseln.

Reihenfolge der Menüoptionen wie nachfolgend dargestellt:

P00 → P01 → P02 → P04 → P05 → P06

Drücken Sie auf der Menüanzeige die Taste „I“, um die Einstellungsseite aufzurufen.
Drücken Sie „ “ oder „ “, um den entsprechenden Parameter zu ändern.
Auf der Einstellungsseite blinkt der ausgewählte Parameter. Drücken Sie „I“, um die Einstellung zu bestätigen.
Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Eingabe erfolgt, verlässt das System das Menü automatisch und speichert die geänderten Parameter.

Menü	Menüanzeige	Einstellbereich	Standardwert	Hinweise
Anzeigeeinheit	P00	0/1	0	0: metrische Einheit (cm); 1: imperiale Einheit (Zoll)

Untere Höhenbegrenzung	P01	Untergrenze~ (Obergrenze-10)	Untergrenze (Mindesthöhe)	Einstellbereich: Untergrenze bis (Obergrenze-10) cm, in Schritten von 1 cm. Der eingestellte Wert muss mindestens 10 cm unter der oberen Höhenbegrenzung liegen.
Obere Höhenbegrenzung	P02	(Untergrenze+10)~ Obergrenze	Obergrenze (Maximalhöhe)	Einstellbereich: (Untergrenze+10) bis Obergrenze cm, in Schritten von 1 cm. Der eingestellte Wert muss mindestens 10 cm über der unteren Höhenbegrenzung liegen.
Basishöhe	P03	0 ~ 60	0	Reserviert
Empfindlichkeit des Kollisionsschutzes beim Hochfahren	P04	0 ~ 10	5	Hindernisschutz beim Hochfahren: 0: deaktiviert. 1–10: Je höher der Wert, desto geringer die Empfindlichkeit.
Empfindlichkeit des Kollisionsschutzes beim Herunterfahren	P05	0 ~ 10	5	Hindernisschutz beim Herunterfahren: 0: deaktiviert. 1–10: Je höher der Wert, desto geringer die Empfindlichkeit.
Summersignal ein-/ausschalten	P06	0/1	1	0: Summer ausschalten; der Alarmton bei einer Störung bleibt aktiviert. 1: Summer einschalten.

Fehlerbehebung

Wenn eine Störung erkannt wird, gibt der Summer zwei Signaltöne aus. Dies weist darauf hin, dass sich der Tisch im Fehlerzustand befindet und nicht verwendet werden kann. Nachdem die Störung vollständig behoben wurde, ertönen erneut zwei Signaltöne und der normale Betrieb kann fortgesetzt werden.

Fehlercode	Beschreibung	Lösung
E01	Motor 1 nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E02	Motor 2 nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.

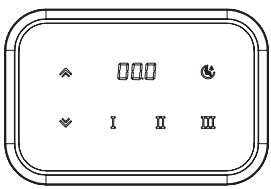
FUNCTIONS AND OPERATION

E03	Überstrom an Motor 1	Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E04	Überstrom an Motor 2	Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E05	Hall-Sensorkabel von Motor 1 nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Sensorkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist, und überprüfen Sie anschließend den Hall-Sensoranschluss erneut.
E06	Hall-Sensorkabel von Motor 2 nicht angeschlossen	Prüfen Sie, ob das Sensorkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist, und überprüfen Sie anschließend den Hall-Sensoranschluss erneut.
E07	Reserviert	
E08	Hindernis erkannt	Prüfen Sie bei ungewöhnlichem Widerstand, ob ein Hindernis vorhanden ist. Falls die Empfindlichkeit ungeeignet ist, stellen Sie sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Menü" ein.
E09	Zu große Positionsabweichung zwischen beiden Seiten	Prüfen Sie, ob das Kabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. Halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E10	Spannung zu hoch	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ist. Wenn kein Problem festgestellt wird, halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen, oder trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E11	Spannung zu niedrig	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ist. Wenn kein Problem festgestellt wird, halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen, oder trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E12	Fehler am Hall-Sensor von Motor 1	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ist. Wenn kein Problem festgestellt wird, halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen, oder trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
E13	Fehler am Hall-Sensor von Motor 2	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ist. Wenn kein Problem festgestellt wird, halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen, oder trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.

E14	Überlastschutz	Prüfen Sie, ob die Stromversorgung korrekt ist. Wenn kein Problem festgestellt wird, halten Sie die Abwärtstaste 5 Sekunden lang gedrückt, um das System zurückzusetzen, oder trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.

IT:

Pulsante	I	II	III			
Valore iniziale	Altezza memorizzata			Promemoria di sedentarietà	Sollevare	Abbassare



1. Prima accensione:

Collegare l'unità di controllo all'alimentazione elettrica in conformità con le informazioni riportate sulla targhetta. Il cicalino emetterà due segnali acustici, quindi il display mostrerà l'altezza attuale. Se l'altezza visualizzata sul pannello di controllo non corrisponde all'altezza effettiva delle colonne di sollevamento, oppure se l'altezza è cambiata dopo lo smontaggio e il rimontaggio della scrivania, è necessario eseguire un ripristino. In caso contrario, la scrivania può essere utilizzata direttamente con le impostazioni predefinite di fabbrica.

2. Operazione di ripristino:

Quando la scrivania raggiunge la posizione più bassa, rilasciare il pulsante, quindi tenere premuto il pulsante "⩔" per 5 secondi. Il sistema entrerà in modalità di ripristino e sul display verrà visualizzato "RST". Durante il ripristino, è possibile rilasciare il pulsante "⩔" in qualsiasi momento per arrestare la scrivania. Tenere nuovamente premuto il pulsante "⩔" per continuare il ripristino.

Al termine del ripristino, il cicalino emetterà un segnale acustico e sul display verrà visualizzata l'altezza minima della scrivania. Se è stato impostato un limite minimo e la scrivania raggiunge tale posizione, tenere premuto il pulsante "⩔" per 5 secondi senza rilasciarlo. Il sistema entrerà in modalità di ripristino e sul display verrà visualizzato "RST". Durante il ripristino, è possibile rilasciare il pulsante "⩔" in qualsiasi momento per arrestare la scrivania. Tenere nuovamente premuto il pulsante "⩔" per continuare. Al termine del ripristino, la scrivania scenderà fino alla posizione minima e mostrerà l'altezza minima.

In caso di anomalia del pannello di controllo, sul display verrà visualizzato "Exx". Tenere premuto il pulsante "⩔" per 5 secondi senza rilasciarlo. Il sistema entrerà in modalità di ripristino e sul display verrà visualizzato "RST". Durante il ripristino, è possibile rilasciare il pulsante "⩔" in qualsiasi momento per arrestare la scrivania. Tenere nuovamente premuto il pulsante "⩔" per continuare. Al termine del ripristino, il cicalino emetterà un segnale acustico e sul display verrà visualizzata l'altezza minima della scrivania.

3. Sollevamento della scrivania:

Tenere premuto il pulsante "⩓" del pannello di controllo per sollevare la scrivania. Rilasciare il pulsante per arrestarla.

4. Abbassamento della scrivania:

Tenere premuto il pulsante "⩔" del pannello di controllo per abbassare la scrivania. Rilasciare il pulsante per arrestarla.

5. Impostazione delle posizioni memorizzate:

Quando la scrivania è ferma, tenere premuto uno dei pulsanti "I", "II" o "III" per più di 5 secondi. L'altezza attuale verrà salvata sul pulsante corrispondente.
Il pannello di controllo può memorizzare fino a tre posizioni di altezza. Le posizioni salvate vengono mantenute anche dopo un'interruzione dell'alimentazione.
Dopo aver memorizzato una posizione, premere brevemente il pulsante "I", "II" o "III". L'altezza memorizzata verrà visualizzata per 1 secondo, quindi la scrivania si sposterà automaticamente nella posizione corrispondente. Premere un pulsante qualsiasi durante il movimento per arrestare la scrivania.

6. Funzionamento del promemoria di sedentarietà:

Tenere premuto il pulsante " " del pannello di controllo per più di 3 secondi. Il display lampeggerà e mostrerà il tempo predefinito di 60 minuti. Premere i pulsanti "△" o "▽" per selezionare l'intervallo del promemoria: 30, 60, 90 o 120 minuti.
Dopo aver selezionato il tempo, premere il pulsante " " per attivare il promemoria di sedentarietà. Al termine del tempo impostato, le spie di tutti i pulsanti lampeggeranno in sequenza e il cicalino emetterà due segnali acustici.

Premere " I ", " II " o "III" per sollevare la scrivania fino alla posizione memorizzata corrispondente. Se non si desidera lavorare in piedi, premere il pulsante " " per disattivare il promemoria di sedentarietà.

7. Modalità di risparmio energetico:

Se non viene premuto alcun pulsante per 30 secondi, il sistema entra automaticamente in modalità di risparmio energetico. Il display del pannello di controllo si spegne e il controller passa alla modalità a basso consumo.
Premere un pulsante qualsiasi per uscire dalla modalità di risparmio energetico. In questa modalità, la prima pressione riattiva solamente il pannello di controllo e non avvia alcun movimento.

8. Protezione termica:

Per proteggere il motore, se la corsa complessiva della scrivania raggiunge 5 m nell'arco di 18 minuti, il sistema entra in modalità di protezione termica. La scrivania si arresta e sul display viene visualizzato "HOT". Durante questo periodo, le altre funzioni del pannello di controllo sono disattivate e i pulsanti non rispondono.
Dopo 18 minuti, il pannello di controllo esce automaticamente dalla modalità di protezione termica. È inoltre possibile uscire da questa modalità scollegando e ricollegando l'alimentazione.

9. Blocco di sicurezza per bambini:

Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti " ", " " e "I" per 5 secondi.
Quando sul display viene visualizzato "LOC", il sistema è bloccato e la scrivania non può essere sollevata o abbassata.
Con il sistema bloccato, tenere nuovamente premuti contemporaneamente i pulsanti "", "" e " I " per 5 secondi. Quando il display passa da "LOC" alla normale indicazione dell'altezza, il sistema è sbloccato.

10. Impostazioni del menu:

Quando la scrivania è ferma e si trova in modalità utente, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "" e "" per 5 secondi per accedere al menu.
Premere "" o "" per scorrere le opzioni.

Sequenza delle opzioni del menu, come illustrato di seguito:

P00 → P01 → P02 → P04 → P05 → P06

Nella schermata del menu, premere "I" per accedere alla pagina delle impostazioni.
Premere "" o "" per modificare il parametro corrispondente.
Nella schermata delle impostazioni, il parametro selezionato lampeggia. Premere "I" per confermare l'impostazione.
Se non viene eseguita alcuna operazione per 5 secondi, il sistema esce automaticamente dal menu e salva i parametri modificati.

Menu	Visualizzazione menu	Intervallo di impostazione	Valore predefinito	Note
Unità di visualizzazione	P00	0/1	0	0: unità metrica (cm) 1: unità imperiale (pollici)
Limite di altezza minima	P01	Inferiore~ (Superiore-10)	Inferiore (altezza minima)	Intervallo di impostazione: da Inferiore a (Superiore-10) cm, con incrementi di 1 cm. Il valore impostato deve essere inferiore di almeno 10 cm rispetto al limite di altezza massima.
Limite di altezza massima	P02	(Inferiore+10)~ Superiore	Superiore (altezza massima)	Intervallo di impostazione: da (Inferiore+10) a Superiore cm, con incrementi di 1 cm. Il valore impostato deve essere superiore di almeno 10 cm rispetto al limite di altezza minima.
Altezza di base	P03	0 ~ 60	0	Riservato
Sensibilità anticollisione durante la salita	P04	0 ~ 10	5	Protezione contro gli ostacoli durante la salita: 0: disattivata. 1–10: maggiore è il valore, minore è la sensibilità.
Sensibilità anticollisione durante la discesa	P05	0 ~ 10	5	Protezione contro gli ostacoli durante la discesa: 0: disattivata. 1–10: maggiore è il valore, minore è la sensibilità.
Interruttore di controllo del cicalino	P06	0/1	1	0: disattiva il cicalino; il segnale di allarme in caso di anomalia rimane attivo. 1: attiva il cicalino.

Risoluzione dei problemi

Quando viene rilevato un guasto, il cicalino emette due segnali acustici per indicare che la scrivania si trova in stato di errore e non può essere utilizzata. Dopo aver eliminato completamente il guasto, il cicalino emette nuovamente due segnali acustici per indicare che è possibile riprendere il normale funzionamento.

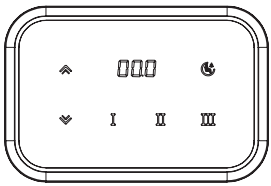
Codice di errore	Descrizione	Soluzione
E01	Motore 1 scollegato	Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema. Se il problema persiste, scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E02	Motore 2 scollegato	Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema. Se il problema persiste, scollegare e ricollegare l'alimentazione.

E03	Sovracorrente del motore 1	Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema. Se il problema persiste, scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E04	Sovracorrente del motore 2	Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema. Se il problema persiste, scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E05	Cavo del sensore Hall del motore 1 scollegato	Verificare che il cavo di rilevamento sia collegato correttamente, quindi controllare nuovamente il connettore del sensore Hall.
E06	Cavo del sensore Hall del motore 2 scollegato	Verificare che il cavo di rilevamento sia collegato correttamente, quindi controllare nuovamente il connettore del sensore Hall.
E07	Riservato	
E08	Ostacolo rilevato	In caso di resistenza anomala, verificare la presenza di eventuali ostacoli. Se la sensibilità non è adeguata, regolarla seguendo le istruzioni della sezione relativa al menu.
E09	Differenza di posizione eccessiva tra i due lati	Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema. Se il problema persiste, scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E10	Tensione troppo alta	Verificare che l'alimentazione sia corretta. Se non viene rilevato alcun problema, tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E11	Tensione troppo bassa	Verificare che l'alimentazione sia corretta. Se non viene rilevato alcun problema, tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E12	Guasto del sensore Hall del motore 1	Verificare che l'alimentazione sia corretta. Se non viene rilevato alcun problema, tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E13	Guasto del sensore Hall del motore 2	Verificare che l'alimentazione sia corretta. Se non viene rilevato alcun problema, tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione.
E14	Protezione da sovraccarico	Verificare che l'alimentazione sia corretta. Se non viene rilevato alcun problema, tenere premuto il pulsante di discesa per 5 secondi per ripristinare il sistema oppure scollegare e ricollegare l'alimentazione.

FUNCTIONS AND OPERATION

JA:

ボタン	I	II	III			
初期値	高さメモリー			座りすぎ防止リマインダー	上昇	下降



1. 初回電源投入：

コントローラーの銘板に記載された仕様に従って、電源に接続してください。ブザーが2回鳴った後、ディスプレイに現在の高さが表示されます。操作パネルに表示される高さが昇降脚の実際の高さと一致しない場合、またはデスクを分解して再組み立てした後に昇降脚の高さが変わった場合は、リセット操作を行ってください。問題がない場合は、工場出荷時の設定のまま使用できます。

2. リセット操作：

デスクが最下位置まで下降したら、ボタンをいったん離し、その後「」ボタンを5秒間長押ししてください。システムがリセットモードに入り、ディスプレイに「RST」と表示されます。リセット中に「」ボタンを離すと、デスクの動作が停止します。リセットを続けるには、再度「」ボタンを長押ししてください。

リセットが完了するとブザーが1回鳴り、ディスプレイにデスクの最低高さが表示されます。下限位置が設定されており、デスクがその位置まで下降した場合は、「」ボタンを離さずに5秒間長押ししてください。システムがリセットモードに入り、ディスプレイに「RST」と表示されます。リセット中に「」ボタンを離すと、デスクの動作が停止します。リセットを続けるには、再度「」ボタンを長押ししてください。リセットが完了すると、デスクが最下位置まで下降し、ディスプレイに最低高さが表示されます。

操作パネルに異常が発生すると、ディスプレイに「Exx」と表示されます。「」ボタンを離さずに5秒間長押ししてください。システムがリセットモードに入り、ディスプレイに「RST」と表示されます。リセット中に「　」ボタンを離すと、デスクの動作が停止します。リセットを続けるには、再度「」ボタンを長押ししてください。リセットが完了するとブザーが1回鳴り、ディスプレイにデスクの最低高さが表示されます。

3. 上昇操作：

操作パネルの「」ボタンを長押しすると、デスクが上昇します。ボタンを離すと停止します。

4. 下降操作：

操作パネルの「」ボタンを長押しすると、デスクが下降します。ボタンを離すと停止します。

5. メモリー位置の設定：

デスクが停止している状態で、「I」「II」「III」のいずれかのボタンを5秒以上長押ししてください。現在の高さが、押したボタンに保存されます。
操作パネルには最大3つの高さを保存できます。保存した高さは、電源を切った後も保持されます。
保存後に「I」「II」「III」のいずれかのボタンを短く押すと、保存された高さが1秒間表示され、デスクが対応する位置まで自動的に移動します。移動中にいずれかのボタンを押すと、デスクが停止します。

6. 座りすぎ防止リマインダーの操作：

操作パネルの「」ボタンを3秒以上長押ししてください。ディスプレイが点滅し、初期設定の60分が表示されます。「△」または「▽」ボタンを押して、リマインダーの時間を30分、60分、90分、または120分から選択します。
時間を設定した後、「」ボタンを押すと、座りすぎ防止リマインダーが作動します。設定時間になると、すべてのボタンランプが順番に点滅し、ブザーが2回鳴ります。
「I」「II」「III」のいずれかのボタンを押すと、デスクが対応するメモリー位置まで上昇します。立って作業しない場合は、「」ボタンを押してリマインダー機能を解除してください。

7. 省エネモード：

30秒間ボタン操作がない場合、システムは自動的に省エネモードに入ります。操作パネルのディスプレイが消灯し、コントローラーは低消費電力状態になります。
いずれかのボタンを押すと、省エネモードが解除されます。省エネモード中の最初のボタン操作では操作パネルが起動するだけで、デスクは動作しません。

8. 過熱保護機能：

モーターを保護するため、18分以内のデスクの累積移動距離が5 mに達すると、システムは過熱保護モードに入ります。デスクは停止し、ディスプレイに「HOT」と表示されます。この間、操作パネルのその他の機能は無効になり、ボタン操作はできません。
18分後、操作パネルは自動的に過熱保護モードを解除します。電源を切り、再度接続することでも解除できます。

9. チャイルドロック：

「」「」「Ｉ」ボタンを同時に5秒間長押ししてください。ディスプレイに「LOC」と表示されると、システムがロックされ、デスクを上昇または下降させることができなくなります。

ロック状態で、「」「」「Ｉ」ボタンを再度同時に5秒間長押ししてください。表示が「LOC」から通常の高さ表示に切り替わると、ロックが解除されます。

10. メニュー設定：

デスクが停止し、通常操作モードになっている状態で、「 」ボタンと「 」ボタンを同時に5秒間長押しすると、メニュー画面が表示されます。「」または「」ボタンを押して、メニュー項目を切り替えます。

メニュー項目の切り替え順序は、以下のとおりです。

P00 → P01 → P02 → P04 → P05 → P06

メニュー画面で「I」ボタンを押すと、設定画面に入ります。「」または「」ボタンを押して、該当する項目の設定値を変更します。
設定画面では、選択した設定値が点滅します。「I」ボタンを押して設定を確定してください。
5秒間操作がない場合、システムは自動的にメニューを終了し、変更した設定を保存します。

メニュー	メニュー表示	設定範囲	初期値	備考
表示単位	P00	0/1	0	0：メートル法（cm）； 1：ヤード・ポンド法（inch）
最低高さ制限	P01	下限～（上限−10）	下限（最低高さ）	設定範囲：下限～（上限−10）cm、1 cm単位で設定します。設定値は、最高高さ制限値より10 cm以上低く設定してください。
最高高さ制限	P02	（下限+10）～上限	上限（最高高さ）	設定範囲：（下限+10）～上限 cm、1 cm単位で設定します。設定値は、最低高さ制限値より10 cm以上高く設定してください。
基準高さ	P03	0 ~ 60	0	予約項目
上昇時の衝突検知感度	P04	0 ~ 10	5	上昇時の障害物検知機能：0：無効；1～10：数値が大きいほど感度が低くなります。
下降時の衝突検知感度	P05	0 ~ 10	5	下降時の障害物検知機能：0：無効；1～10：数値が大きいほど感度が低くなります。
ブザー設定	P06	0/1	1	0：ブザーをオフにします。異常警告音はオフになりません； 1：ブザーをオンにします。

トラブルシューティング

異常が検出されると、ブザーが2回鳴り、デスクがエラー状態で操作できないことを知らせます。異常が完全に解消されると、ブザーが再び2回鳴り、通常の操作を再開できることを知らせます。

FUNCTIONS AND OPERATION

エラーコード	内容	対処方法
E01	モーター1が接続されていません	ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットします。改善しない場合は、電源を切ってから再接続してください。
E02	モーター2が接続されていません	ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットします。改善しない場合は、電源を切ってから再接続してください。
E03	モーター1の過電流	ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットします。改善しない場合は、電源を切ってから再接続してください。
E04	モーター2の過電流	ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットします。改善しない場合は、電源を切ってから再接続してください。
E05	モーター1のホールセンサーケーブルが接続されていません	検出ケーブルが正しく接続されていることを確認し、ホールセンサーの接続部を再度確認してください。
E06	モーター2のホールセンサーケーブルが接続されていません	検出ケーブルが正しく接続されていることを確認し、ホールセンサーの接続部を再度確認してください。
E07	予約項目	
E08	障害物を検知しました	異常な抵抗を検知した場合は、障害物がないか確認してください。感度が適切でない場合は、メニュー設定の説明に従って調整してください。
E09	左右の位置ずれが大きすぎます	ケーブルが正しく接続されていることを確認してください。下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットします。改善しない場合は、電源を切ってから再接続してください。
E10	電圧が高すぎます	電源が適切であることを確認してください。問題がない場合は、下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットするか、電源を切ってから再接続してください。
E11	電圧が低すぎます	電源が適切であることを確認してください。問題がない場合は、下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットするか、電源を切ってから再接続してください。
E12	モーター1のホールセンサー異常	電源が適切であることを確認してください。問題がない場合は、下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットするか、電源を切ってから再接続してください。
E13	モーター2のホールセンサー異常	電源が適切であることを確認してください。問題がない場合は、下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットするか、電源を切ってから再接続してください。
E14	過負荷保護	電源が適切であることを確認してください。問題がない場合は、下降ボタンを5秒間長押ししてシステムをリセットするか、電源を切ってから再接続してください。

CLEANING AND CARE

EN:

Clean surfaces with a dry or damp soft cloth.

Check & Tighten Hardware Periodically.

Do not use abrasive cleaners.

ES:

Limpie las superficies con un paño suave, seco o húmedo.

Revise y apriete periódicamente los herrajes.

No utilice limpiadores abrasivos.

FR:

Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux, sec ou humide.

Vérifiez et resserrez régulièrement la quincaillerie.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

DE:

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem trockenen oder feuchten, weichen Tuch.

Überprüfen Sie die Beschläge regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf fest.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

IT:

Pulire le superfici con un panno morbido asciutto o umido.

Controllare e serrare periodicamente la ferramenta.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

JA:

乾いた、または湿らせた柔らかい布で表面を拭いてください。

金具を定期的に点検し、必要に応じて締め直してください。

研磨剤入りの洗剤は使用しないでください。

colamyhome.com
support@colamyhome.com
+1(888) 886-1743 (ENGLISH ONLY)